

(PRLEAP.COM) May 21, 2014 - VIA and its specialty division, VIA Legal, a leading provider of accurate and efficient legal translations, today announced that it has integrated its legal translation service into the Grant Thornton Forensic, Investigative and Dispute services. As a result, Grant Thornton clients can quickly and cost-effectively review any type of foreign language documents or data during eDiscovery without having to contract outside resources such as translators or reviewers.

The continued globalization of FCPA anti-corruption legislation and enforcement, coupled with the growing mountain of Electronically Stored Information ("ESI") will inevitably lead to an increase in discovery requests for ESI located abroad. Using technology like Machine Translation (MT) can help to replace some of the managed review hours for foreign language content by quickly translating the entire corpus into one language.

Drawing on nearly 15 years of legal translation expertise in over 125 languages around the globe, VIA incorporates specific key terms and phrases that improve the accuracy and increase the efficiency of the MT to provide organizations with a fast translation of their foreign language content. This workflow will integrate seamlessly with Grant Thornton's Forensic, Investigative and Dispute services to provide attorneys with access to English versions of translated foreign language materials to determine if a certain custodian's content is worth analyzing in more detail and assist them in putting together a roadmap for how to proceed through the matter.

Grant Thornton's Forensic Technology Services professionals use powerful information technology tools, insightful information management approaches and forensic data analytics frameworks to help clients minimize risks, respond to investigative matters and optimize their business decisions. The VIA MT service supplements these capabilities by reducing the foreign language data set, as well as organizing and structuring the content to assist in review. In addition, MT can be a very viable cost and process alternative when it is important to limit human access to sensitive documents.

"Over the years VIA has developed a specialized expertise to serve the legal translation and compliance needs of global businesses," said Scott Herber, Executive Vice President, VIA. "We look forward to working with Grant Thornton to serve its customers by translating their legal content through our machine and legal translation solutions."

"Time, cost and security are some of the key issues when dealing with legal and compliance matters in multiple languages and countries," said Skip Westfall, Managing Director, Forensic, Investigative and Dispute Services, Grant Thornton LLP. "This partnership with VIA allows us to help attorneys to quickly get a better feel for the environment in which they are working without

having to spend extra money on additional resources like reviewers or outside translators."